

Noções do Grego Bíblico – Rega & Bergmann – Edições Vida Nova
Lição 24 – Uso Adjetivo do Particípio; o Particípio e o Tempo

Nome do aluno: _____

Para uso exclusivo com *Noções do Grego Bíblico* – Reprodução e distribuição proibida fora desse uso.

Exercícios

Identifique as palavras sublinhadas e traduza a frase:

1. λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, ...μακάριοι οἱ μὴ ἰδόντες καὶ πιστεύσαντες.

Forma no original	Categ.	Caract.	Tempo	Modo	Voz	Pess	Gên	Caso	Nº	Forma no léxico	Tradução literal

Trad.: _____

2. οὗτός ἐστιν ὁ βαπτίζων ἐν πνεύματι ἁγίῳ.

Forma no original	Categ.	Caract.	Tempo	Modo	Voz	Pess	Gên	Caso	Nº	Forma no léxico	Tradução literal

Trad.: _____

3. ὁ θεὸς ἀγάπη ἐστίν, καὶ ὁ μένων ἐν τῇ ἀγάπῃ ἐν τῷ θεῷ μένει καὶ ὁ θεὸς ἐν αὐτῷ μένει.

Forma no original	Categ.	Caract.	Tempo	Modo	Voz	Pess	Gên	Caso	Nº	Forma no léxico	Tradução literal

Trad.: _____

4. ὁ ἔχων τὸν υἱὸν ἔχει τὴν ζωὴν· ὁ μὴ ἔχων τὸν υἱὸν τοῦ θεοῦ τὴν ζωὴν οὐκ ἔχει.

Forma no original	Categ.	Caract.	Tempo	Modo	Voz	Pess	Gên	Caso	Nº	Forma no léxico	Tradução literal

Trad.: _____

5. Καὶ ἐγένετο φόβος μέγας ἐφ' ὅλην τὴν ἐκκλησίαν καὶ ἐπὶ πάντας τοὺς ἀκούοντας ταῦτα.

Forma no original	Categ.	Caract.	Tempo	Modo	Voz	Pess	Gên	Caso	Nº	Forma no léxico	Tradução literal

Trad.: _____

6. ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ... οἱ νεκροὶ ἀκούσουσιν τῆς φωνῆς¹ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ καὶ οἱ ἀκούσαντες ζήσουσιν.

Forma no original	Categ.	Caract.	Tempo	Modo	Voz	Pess	Gên	Caso	Nº	Forma no léxico	Tradução literal

Trad.: _____

7. Ἡμεῖς ἠκούσαμεν αὐτοῦ λέγοντος ὅτι Ἐγὼ καταλύσω τὸν ναὸν τοῦτον ... καὶ διὰ² τριῶν (= *três*) ἡμερῶν ἄλλον ... οἰκοδομήσω.

Forma no original	Categ.	Caract.	Tempo	Modo	Voz	Pess	Gên	Caso	Nº	Forma no léxico	Tradução literal

Trad.: _____

8. οἱ δὲ ἰδόντες αὐτὸν ἐπὶ τῆς θιλάσσης περιπατοῦντα ἔδοξαν ὅτι φάντασμα (= *fantasma*) ἐστίν, καὶ ἀνέκραξαν (= *gritaram*).

Forma no original	Categ.	Caract.	Tempo	Modo	Voz	Pess	Gên	Caso	Nº	Forma no léxico	Tradução literal

Trad.: _____

9. ὁ πιστεύσας καὶ βαπτισθεὶς σωθήσεται...

Forma no original	Categ.	Caract.	Tempo	Modo	Voz	Pess	Gên	Caso	Nº	Forma no léxico	Tradução literal

Trad.: _____

¹ O objeto direto do verbo ἀκούω normalmente aparece no caso genitivo quando se refere à pessoa que fala, ou à fonte que emite um som. Tradução: *ouvir alguém*, ou *alguma coisa*.

² Aqui no sentido: *depois de*